

# 中銀集團人壽 保險有限公司

銷售流程編號：不適用

謹致

Meng

保險中介人姓名：余夢

保險代理：Tied Agency

聯絡電話：60904924

本建議書資料僅供參考，有關此計劃的詳細內容請參閱保單條款。

您的個人資料，包括但不限於您的姓名、性別及出生日期等，僅為編制此保險建議書之用。為保障您的個人資料安全，中銀集團人壽保險有限公司（「本公司」）的系統會根據本公司的數據保留政策於30日的保留期結束後自動刪除此保險建議書及其所載有的個人資料。如您的個人資料需作任何修改，可於辦公時間內聯絡上述之保險代理。



## 中银集团人寿保险有限公司

## 薪火传承环球终身寿险计划

銷售流程編號：不適用

## 重要事項：

此文件仅概括说明阁下保单的预计现金价值总额及身故赔偿总额，旨在显示任何非保证金额的比重，并阐述在指定情景下非保证金额的变动的影响。而绝不影响保单文件内所订明的条款及细则。

薪火传承环球终身寿险计划  
建议书摘要

拟受保人：Meng

年龄：34

性别：女（非吸烟者）

## 保障摘要

保障项目	保单货币	投保时之 投保额/ 计划等级	投保时之每年保费	保费缴费年期	保障年期
薪火传承环球终身寿险计划	美元	不适用	20,000.00	5 年	终身
投保时之保费总额			20,000.00		
投保时之保费总额及征费			20,012.78		
<b>推广优惠：</b> （优选客户）薪火传承环球终身寿险计划一首年保费折扣优惠					
<b>推广期：</b> 由 2024-07-01 至 2024-09-30（包括首尾两天）					
优惠后之保费总额：			17,000.00		
征费及优惠后之保费总额：			17,012.78		

阁下于推广期内成功申请此计划，同时符合「薪火传承环球终身寿险计划一首年保费折扣优惠」的相关条款及细则，则有机会获享保费折扣。有关此推广优惠的条款及细则，详情请联络分行職員。非港元保单涉及汇率风险，详情请参阅本建议书内的「词汇」部分。

推广编号：3GPC2407

## 注：

- 征费是指由保险业监管局按相关规定透过本公司代为收取的征费。
- 以上有关征费之相关数字乃按编制建议书时保险业监管局所公布之征费率及其上限推算。因征费率及其上限并非固定及可能随时更改，故此未来的征费(如有)可能较高。
- 由于需要将金额调整，在此建议书中所列之保费总额或会与保单中应缴保费总额稍有出入。

# 中银集团人寿保险有限公司

## 薪火传承环球终身寿险计划

销售流程編號：不適用

### 计划摘要

拟受保人	: Meng	保障年期	: 终身
性别	: 女 (非吸烟者)	保费缴费年期	: 5 年
年龄	: 34	投保时之每年保费	: 20,000.00
保单货币	: 美元		

此「计划摘要」应与此建议书内的其他部分一并阅读。以下产品资料并不包含保单的完整条款，而有关完整条款载于保单文件中。

薪火传承环球终身寿险计划(「基本计划」)是一个兼备灵活理财及人寿保障的计划，让累积的财富有如薪火般传承下去。本公司于保障年期内派发周年红利(非保证)(如有)及终期红利(非保证)(如有)，及于保障年期内为受保人提供终身人寿保障。此外，若受保人于首5个保单年度内或于60岁当日或紧接之后的保单周年日或之前(以较早者为准)遭遇意外而身故及/或意外入住深切治疗部，基本计划另提供额外意外身故赔偿(如适用)及/或意外入住深切治疗部赔偿(如适用)。阁下亦可选择更改受保人以延续保障，让保单价值继续滚存，更让财富持续传承至后代。

#### 基本计划的特点

##### • 周年红利(非保证)

周年红利(如有)于保单生效期间均有可能每年派发。周年红利(如有)并非保证及可不时调整。阁下可选择以现金支取周年红利(如有)，或将其保留于本公司积存生息。

##### • 终期红利(非保证)

终期红利(如有)可于以下情况派发：当受保人身故(如适用)或保单退保。终期红利(如有)并非保证及可不时调整。于受保人年满65岁及100岁当日或紧接之后的保单周年日退保时的预期终期红利(如有)分别为280,682美元及2,808,932美元。

##### • 灵活理财 - 提取现金价值总额选项

于保障年期内客户可能因各种财务需要需于保单内提取款项。由第20个保单周年日起，如客户选择提取保单之现金价值总额，客户除可以一笔过方式支取该现金价值总额<sup>^</sup>，亦可选择与本公司签订新安排<sup>\*</sup>将全数或部分现金价值总额于受保人在生期间保留于本公司以本公司不时宣布的利率积存生息，让其资产可继续增值。于上述新安排<sup>\*</sup>生效期间，如受保人不幸身故，本公司更会提供相等于积存金额加750美元之身故赔偿<sup>#</sup>。

<sup>^</sup>提取现金价值总额后保单及有关之保障包括人寿保障便会被终止。

<sup>\*</sup>此新安排只可按本公司所订定之细则及获得本公司之书面批核方可行使。

<sup>#</sup>有关之身故赔偿须受此新安排之条款所限制。

##### • 额外意外身故赔偿

额外意外身故赔偿适用于投保年龄为18至60岁的受保人。若受保人于首5个保单年度内，或于受保人年满60岁当日或紧接之后的保单周年日或之前(以较早者为准)发生意外而本保单当时仍然生效，及在意外后的180日之内因该意外导致身故，受益人将获额外意外身故赔偿，赔偿款额为身故日已缴总保费的10%(以12,500美元为上限(以每受保人计))。

##### • 意外入住深切治疗部赔偿

意外入住深切治疗部赔偿适用于投保年龄为18至60岁的受保人。若受保人于首5个保单年度内，或于受保人年满60岁当日或紧接之后的保单周年日或之前(以较早者为准)发生意外而本保单当时仍然生效，及在该意外后的14日之内导致其入住深切治疗部至少连续24小时，相等受保人意外时已缴总保费的10%(以12,500美元为上限(以每受保人计))的意外入住深切治疗部赔偿将获赔付。

#### 传承安排选项

##### • 保单分拆选项

在第3个保单周年日起或保费缴费年期结束后(以较后者为准)，保单权益人可于每个保单年度以书面形式申请行使一次保单分拆选项，将本保单的部分保单价值转移至另一张新保单或多张新保单(「分拆保单」)。原保单及分拆保单各自的名义金额在分拆后必须不可少于本公司在批准申请时所批准的最低名义金额。分拆保单的所有条款及条件亦将会跟随原保单；除了于意外入住深切治疗部赔偿于保单于分拆前已经作出赔偿的情况下，则意外入住深切治疗部赔偿将不适用于分拆保单及分拆后的原保单。分拆保单的保单日期及保单签发日期将会跟随原保单。就分拆保单计算保单年度、及不得异议条款和自杀身亡条款的运作而言，时间将不会重新开始计算。当保单完成分拆后，您更可为原保单及/或分拆保单申请其他保单选项(例如货币转换选项、更改受保人、受益人领取年金选择)，有助达至更高财务弹性及满足财富传承之需要。分拆保单不设冷静期。

##### • 货币转换选项

由第3个保单周年日起的任何保单周年日当日或之后31天内，保单权益人可于每个保单年度内以书面形式申请将保单货币转换至美元、港币、人民币、澳元、加元、英镑、欧元、新加坡元或在您提出货币转换申请时本公司所提供选择的任何其他货币(于货币转换时的原保单货币除外)一次，受限于本公司批准及保单条款内的细则。

当货币转换申请获本公司批准，原保单的基本计划将转换至由本公司全权酌情决定而提供之薪火传承环球系列内的另一计划。原保单的名义金额在货币转换后必须不可少于本公司在批准申请时所批准的最低金额。所有保障、选项及其他条款亦将会跟随该新计划。本公司将会按照下列因素包括但不限于由本公司不时选定以市场为基础并当时适用之兑换率、原有及新的相关投资组合之投资收益和资产价值，及/或由现有资产转移至新资产之交易，以新保单货币来决定及调整名义金额、保证及非保证的保单价值、保单将来到期及应支付的保费(如有)及积存红利的利率(如有)。于货币转换后，原保单的基本计划之已缴总保费亦会按照新的名义金额而作出调整。货币转换助客户灵活应对不同的人生阶段，提供更大的财务灵活性。

##### • 更改受保人

在受保人在生时及任何保单周年日前后的三十一(31)天内提出申请更改受保人选项，让您安排财富传承予下一代更添弹性。更改受保人次数不设上限。有关申请一旦获批准后，基本计划将为新的受保人提供终身人寿保障。有关详情，请联络本公司中银人寿。

此建议书仅供参考，并非合约的一部分。计划详情(包括所有条款、条件及除外事项)请参阅产品之保单条款。

此建议书内之保费按照标准费率计算，实际保费将根据本公司对保单的批核结果决定。

此建议书由编印日期起计算，有效期为30日，中银人寿保留随时修订此有效期限的权利而毋须事先通知。

此建议书只旨在香港派发。严禁在香港以外地方进行任何招揽行为。

建议书编号 : 131HK0520240920016301

编印日期 : 2024/09/20

名义金额 : 100000

保险代理 : Tied Agency /

联络电话 : 60904924

# 中银集团人寿保险有限公司

## 薪火传承环球终身寿险计划

銷售流程編號：不適用

### • 受益人领取年金选择

除一笔过领取身故赔偿外，保单权益人可于受保人在生时指定一名受益人于受保人在第一个保单周年日或之后身故时以年金方式领取身故赔偿。身故赔偿扣除已支付的年金后，将以本公司不时宣布之非保证利率积存生息。

假若受保人于85岁时身故，其预期身故赔偿将为1,212,209美元。在本受益人领取年金选择下，假设选择领取年金期为15年、非保证利率为3.00%及于15年间维持不变，指定的受益人每年将可领取98,585美元。

### • 于受保人年满65岁及100岁当日或紧接之后的保单周年日

	于受保人年满65岁当日 或紧接之后的保单周年日 (美元)	于受保人年满100岁当日 或紧接之后的保单周年日 (美元)
保证现金价值	121,167	156,062
累积周年红利(非保证)(如有)及累积利息(非保证)(如有)*	789	5,323
终期红利(非保证)(如有)	+	+
	280,682	2,808,932
<b>现金价值总额* (a)</b>	<b>402,638</b>	<b>2,970,317</b>
已缴总保费 (b)	-	-
	100,000	100,000
<b>现金价值总额* - 已缴总保费 (a - b)</b>	<b>302,638</b>	<b>2,870,317</b>
<b>现金价值总额* / 已缴总保费 (a ÷ b)</b>	<b>403%</b>	<b>2,970%</b>

\* 以上累积金额包含其现时以年利率4.25%计算的累积利息。有关利率并非保证及可不时调整。该金额亦假设于保障年期内阁下会全数支付应缴保费及并无作出保单贷款或提取周年红利(如有)。若以上的周年红利(如有)曾被提取，现金价值总额将会减少。

已缴总保费以每年供款计算。

除保证现金价值外，以上预计之数字并非保证及不可作为将来之价值预测。由于需要将金额调整，在此建议书中所列之保费总额或与保单中应缴保费总额稍有出入。

以上计划摘要数字不包括征费及保费优惠(如有)。

请参考说明部分。

中银集团人寿保险有限公司

薪火传承环球终身寿险计划

销售流程编号：不适用

基本计划 - 说明摘要

拟受保人：Meng

保障年期：终身

性别：女（非吸烟者）

保费缴费年期：5 年

年龄：34

投保时之每年保费：20,000.00

保单货币：美元

保单 年度 终结	已缴总保费	现金价值总额				身故赔偿总额			
		非保证金额				非保证金额			
		保证金额	累积 周年红利及 累积利息	终期红利	总额	保证金额	累积 周年红利及 累积利息	终期红利	总额
1	20,000	0	0	0	0	20,000	0	0	20,000
2	40,000	0	0	0	0	41,520	0	0	41,520
3	60,000	40,600	10	0	40,610	64,560	10	0	64,570
4	80,000	60,200	20	0	60,220	89,120	20	0	89,140
5	100,000	80,200	31	1,349	81,580	115,200	31	0	115,231
6	100,000	84,700	43	15,612	100,355	119,000	43	0	119,043
7	100,000	88,700	54	24,259	113,013	122,800	54	0	122,854
8	100,000	93,800	67	27,118	120,985	126,600	67	0	126,667
9	100,000	96,700	80	34,548	131,328	130,400	80	848	131,328
10	100,000	98,200	93	39,243	137,536	134,200	93	3,243	137,536
15	100,000	104,200	196	70,177	174,573	138,000	196	36,377	174,573
20	100,000	110,200	323	116,475	226,998	138,000	323	88,675	226,998
25	100,000	115,185	507	179,018	294,710	138,000	507	156,203	294,710
30	100,000	120,170	733	260,326	381,229	138,000	733	242,496	381,229
年龄									
55	100,000	111,197	357	127,687	239,241	138,000	357	100,884	239,241
60	100,000	116,182	548	193,635	310,365	138,000	548	171,817	310,365
65	100,000	121,167	789	280,682	402,638	138,000	789	263,849	402,638
70	100,000	126,152	1,108	402,418	529,678	138,000	1,108	390,570	529,678
75	100,000	131,137	1,500	564,804	697,441	138,000	1,500	557,941	697,441
80	100,000	136,122	1,983	778,872	916,977	138,000	1,983	776,994	916,977
85	100,000	141,107	2,578	1,068,524	1,212,209	141,107	2,578	1,068,524	1,212,209
90	100,000	146,092	3,310	1,490,624	1,640,026	146,092	3,310	1,490,624	1,640,026
95	100,000	151,077	4,212	2,061,465	2,216,754	151,077	4,212	2,061,465	2,216,754
100	100,000	156,062	5,323	2,808,932	2,970,317	156,062	5,323	2,808,932	2,970,317

以上摘要说明：  
请参考说明部分。

此建议书仅供参考，并非合约的一部分。计划详情（包括所有条款、条件及除外事项）请参阅产品之保单条款。

此建议书内之保费按照标准费率计算，实际保费将根据本公司对保单的批核结果决定。

此建议书由编印日期起计算，有效期为30日，中银人寿保留随时修订此有效期限的权利而毋须事先通知。

此建议书只旨在香港派发。严禁在香港以外地方进行任何招揽行为。

建议书编号：131HK0520240920016301

编印日期：2024/09/20

名义金额：100000

保险代理：Tied Agency /

联络电话：60904924

中银集团人寿保险有限公司

薪火传承环球终身寿险计划

銷售流程編號：不適用

基本计划 - 现金价值总额 - 不同投资回报下的说明摘要

拟受保人 : Meng 保障年期 : 终身  
性别 : 女 (非吸烟者) 保费缴费年期 : 5 年  
年龄 : 34 投保时之每年保费 : 20,000.00  
保单货币 : 美元

下表旨在显示在悲观及乐观情景下对现金价值总额的影响。这两种情景是分别假设投资回报低于及高于本公司现时预计的投资回报，并假设其他相关影响因素(如索偿经验、开支因素及续保率因素)维持不变而计算的预计利益。此两种情景并不代表实际投资回报的上限和下限，而实际支付的非保证金额或会比所显示者较高或较低。该等情景仅用以表达因应本保单的投资政策及目标而对本公司预计回报可能引致的差异，作参考用途。

保单年度 终结	已缴总保费	现金价值总额						
		保证金额	悲观情景			乐观情景		
			非保证金额		总额	非保证金额		总额
			累积 周年红利及 累积利息	终期红利		累积 周年红利及 累积利息	终期红利	
1	20,000	0	0	0	0	0	0	0
2	40,000	0	0	0	0	0	0	0
3	60,000	40,600	6	0	40,606	15	0	40,615
4	80,000	60,200	12	0	60,212	31	0	60,231
5	100,000	80,200	19	782	81,001	47	2,024	82,271
6	100,000	84,700	25	9,055	93,780	65	23,418	108,183
7	100,000	88,700	32	14,070	102,802	83	36,389	125,172
8	100,000	93,800	39	15,728	109,567	102	40,677	134,579
9	100,000	96,700	47	20,038	116,785	122	51,822	148,644
10	100,000	98,200	54	22,761	121,015	144	58,865	157,209
15	100,000	104,200	112	40,703	145,015	311	105,266	209,777
20	100,000	110,200	181	67,556	177,937	526	174,713	285,439
25	100,000	115,185	278	103,830	219,293	839	268,527	384,551
30	100,000	120,170	394	150,989	271,553	1,241	390,489	511,900
年齡								
55	100,000	111,197	199	74,058	185,454	582	191,531	303,310
60	100,000	116,182	300	112,308	228,790	912	290,453	407,547
65	100,000	121,167	422	162,796	284,385	1,342	421,023	543,532
70	100,000	126,152	580	233,402	360,134	1,928	603,627	731,707
75	100,000	131,137	766	327,586	459,489	2,679	847,206	981,022
80	100,000	136,122	987	451,746	588,855	3,641	1,168,308	1,308,071
85	100,000	141,107	1,248	619,744	762,099	4,873	1,602,786	1,748,766
90	100,000	146,092	1,556	864,562	1,012,210	6,450	2,235,936	2,388,478
95	100,000	151,077	1,922	1,195,650	1,348,649	8,470	3,092,198	3,251,745
100	100,000	156,062	2,354	1,629,181	1,787,597	11,057	4,213,398	4,380,517

以上摘要说明：  
请参考说明部分。



# 中银集团人寿保险有限公司

## 薪火传承环球终身寿险计划

銷售流程編號：不適用

### 基本计划 - 身故赔偿总额 - 不同投资回报下的说明摘要

拟受保人 : Meng 保障年期 : 终身  
性别 : 女 (非吸烟者) 保费缴费年期 : 5 年  
年龄 : 34 投保时之每年保费 : 20,000.00  
保单货币 : 美元

下表旨在显示在悲观及乐观情景下对身故赔偿总额的影响。这两种情景是分别假设投资回报低于及高于本公司现时预计的投资回报，并假设其他相关影响因素(如索偿经验、开支因素及续保率因素)维持不变而计算的预计利益。此两种情景并不代表实际投资回报的上限和下限，而实际支付的非保证金额或会比所显示者较高或较低。该等情景仅用以表达因应本保单的投资政策及目标而对本公司预计回报可能引致的差异，作参考用途。

保单年度 终结	已缴总保费	身故赔偿总额						
		保证金额	悲观情景			乐观情景		
			非保证金额		总额	非保证金额		总额
			累积 周年红利及 累积利息	终期红利		累积 周年红利及 累积利息	终期红利	
1	20,000	20,000	0	0	20,000	0	0	20,000
2	40,000	41,520	0	0	41,520	0	0	41,520
3	60,000	64,560	6	0	64,566	15	0	64,575
4	80,000	89,120	12	0	89,132	31	0	89,151
5	100,000	115,200	19	0	115,219	47	0	115,247
6	100,000	119,000	25	0	119,025	65	0	119,065
7	100,000	122,800	32	0	122,832	83	2,289	125,172
8	100,000	126,600	39	0	126,639	102	7,877	134,579
9	100,000	130,400	47	0	130,447	122	18,122	148,644
10	100,000	134,200	54	0	134,254	144	22,865	157,209
15	100,000	138,000	112	6,903	145,015	311	71,466	209,777
20	100,000	138,000	181	39,756	177,937	526	146,913	285,439
25	100,000	138,000	278	81,015	219,293	839	245,712	384,551
30	100,000	138,000	394	133,159	271,553	1,241	372,659	511,900
年龄								
55	100,000	138,000	199	47,255	185,454	582	164,728	303,310
60	100,000	138,000	300	90,490	228,790	912	268,635	407,547
65	100,000	138,000	422	145,963	284,385	1,342	404,190	543,532
70	100,000	138,000	580	221,554	360,134	1,928	591,779	731,707
75	100,000	138,000	766	320,723	459,489	2,679	840,343	981,022
80	100,000	138,000	987	449,868	588,855	3,641	1,166,430	1,308,071
85	100,000	141,107	1,248	619,744	762,099	4,873	1,602,786	1,748,766
90	100,000	146,092	1,556	864,562	1,012,210	6,450	2,235,936	2,388,478
95	100,000	151,077	1,922	1,195,650	1,348,649	8,470	3,092,198	3,251,745
100	100,000	156,062	2,354	1,629,181	1,787,597	11,057	4,213,398	4,380,517

以上摘要说明：  
请参考说明部分。

# 中银集团人寿保险有限公司

## 薪火传承环球终身寿险计划

销售流程编号：不适用

### 说明（适用于本建议书内所有说明摘要）

- 说明摘要应与此建议书内的「词汇」部分一并阅读。
- 说明摘要乃概括说明阁下基本计划的主要利益，并未将「保障摘要」所列之附加利益保障（如适用）计算在内，且假设于保障年期内(i)阁下会全数支付应缴保费；(ii)未有提取任何周年红利（如有）；(iii)没有作出额外意外身故赔偿的索偿；(iv)并无作出保单贷款；(v)受保人只受保于一份薪火传承环球终身寿险计划之保单；及(vi)没有行使货币转换选项及/或保单分拆选项。如欲得悉更多资料，或（如适当）索取更详尽的建议书，请与阁下的持牌保险中介人或本公司联络。
- 说明摘要（除「基本计划 - 现金价值总额 - 不同投资回报下的说明摘要」和「基本计划 - 身故赔偿总额 - 不同投资回报下的说明摘要」外）预计的非保证利益乃根据本公司现时假设投资回报而计算，该利益并非保证金额。实际获发之金额或会被不时调整而比所显示者较高或较低。红利金额取决于本公司在分红业务的整体表现，考虑因素包括投资回报、理赔率、续保率及营运开支等。「基本计划 - 现金价值总额 - 不同投资回报下的说明摘要」及「基本计划 - 身故赔偿总额 - 不同投资回报下的说明摘要」则作为另一例子，显示因本公司现时假设投资回报的转变而对现金价值总额及身故赔偿总额可能造成的影响。在某些情况下，非保证金额可能为零。
- 在「基本计划 - 现金价值总额 - 不同投资回报下的说明摘要」和「基本计划 - 身故赔偿总额 - 不同投资回报下的说明摘要」下，悲观情景是基于年度投资回报率较现时的假设投资回报每年下跌约1.4%；乐观情景是基于年度投资回报率较现时的假设投资回报每年上升约1.3%。
- 如说明摘要所示，阁下可将预计的周年红利（如有）存放于本公司作生息之用，惟有关息率则不获保证。本公司于说明摘要（除「基本计划 - 现金价值总额 - 不同投资回报下的说明摘要」和「基本计划 - 身故赔偿总额 - 不同投资回报下的说明摘要」外）用以计算累积金额之年利率为4.25%，但该利率并非保证及不适用于终期红利（如有）。实际利率将不时调整并可能比4.25%较高或较低。因应说明第3点提及「基本计划 - 现金价值总额 - 不同投资回报下的说明摘要」及「基本计划 - 身故赔偿总额 - 不同投资回报下的说明摘要」中于悲观及乐观情景下假设投资回报的改变，该等情景用以计算的累积年利率分别为3.42%及5.07%，此利率亦不获保证。阁下可选择提取全数或部分预计的周年红利（如有），而此举将不会影响「保障摘要」所示的投保额（如适用），惟上述之现金价值总额及身故赔偿总额将因此相应地减少。
- 预期身故赔偿总额包括保证可得金额及非保证可得金额：
  - 保证可得金额为以下之较高者：
    - (i) 身故日之保证现金价值的100%或
    - (ii) 身故日之已缴总保费的指定百分比，而该百分比于首个保单年度内为100%，并于每个保单周年日增加3.8%，直至第十个保单周年日最高增至138%，其后维持不变（上限为已缴总保费的100%加上380,000美元）。
  - 非保证可得金额为身故赔偿总额减去身故赔偿之保证可得金额。
- 预期现金价值总额包括保证可得金额及非保证可得金额：
  - 保证可得金额为保证现金价值。
  - 非保证可得金额为：(a)累积周年红利（如有）及其累积利息（如有）；加上(b)终期红利（如有）。
- 已缴总保费以每年供款计算。
- 由于需要将金额调整，上列保费总额或会与保单中应缴保费总额稍有出入。
- 于审视说明摘要说明的金额时，应注意未来的生活成本很可能会因通胀而上升。
- 非港元保单涉及汇率风险，详情请参阅此建议书内的「词汇」部分。
- 说明摘要内的数字不包括征费及保费优惠（如有）。

### 投资策略、红利厘定方针及过往派发红利资料：

- 中银人寿投资于全球不同类别的资产，以获得多元化投资组合的优势。本计划下保单的资产主要包括以下资产：

	比例
固定收益工具或有息证券	35% - 55%
增长型资产	45% - 65%

固定收益工具或有息证券包括但不限于政府及企业债券等。

- 中银人寿主要投资于投资级债券，并加入小部分高收益债券及新兴市场债券以提高收益。

- 在一般情况下，中银人寿所投资的主要市场为北美、中国内地、中国香港及其他亚洲已发展国家。

增长型资产包括但不限于上市股票、私募股权、互惠基金、物业投资等。中银人寿投资于多元增长型资产，旨在争取高于固定收益投资的长线回报。

以实现长远投资目标为目的，中银人寿在其绝对酌情权下，保留权利在市场前景及状况显著变化时调整前述资产分布，或进行包括但不限于再保险安排等其他财务安排。中银人寿以投资于以保单货币计值的资产为目标。如资产用以计值的货币与保单货币不相同，中银人寿有机会利用衍生工具管理汇率风险的影响。有关最新的投资策略，请参阅中银人寿网页 <http://www.boclife.com.hk>。

- 阁下可浏览以下网址<http://www.boclife.com.hk/ps>以了解本公司红利厘定方针及过往派发红利的资料作参考用途。请留意过往红利表现并非其未来表现的指标。

### 警告

- 除本阁下有已选择的保险计划年期支付全期保费，否则不应投保本产品。
- 如果阁下提前终止本保单或提前停止支付保费，则可能会蒙受重大损失。

### 声明

本人确认已阅读及明白本利益说明文件所提供的资料，并已收到本计划的主要产品推销刊物及相关的过往派发红利的资料（如适用）。

申请人姓名： Meng 签署： \_\_\_\_\_ 日期： \_\_\_\_\_

此建议书仅供参考，并非合约的一部分。计划详情（包括所有条款、条件及除外事项）请参阅产品之保单条款。

此建议书内之保费按照标准费率计算，实际保费将根据本公司对保单的批核结果决定。

此建议书由编印日期起计算，有效期为30日，中银人寿保留随时修订此有效期限的权利而毋须事先通知。

此建议书只旨在香港派发。严禁在香港以外地方进行任何招揽行为。

建议书编号： 131HK0520240920016301

编印日期： 2024/09/20

名义金额： 100000

第7页（共12页）

保险代理： Tied Agency /

联络电话： 60904924



中银集团人寿保险有限公司

薪火传承环球终身寿险计划

销售流程编号：不适用

基本计划 - 说明摘要 - 保单年度展示直至投保人年满100岁当日或紧接之后的保单周年日

拟受保人 : Meng

保障年期 : 终身

性别 : 女 (非吸烟者)

保费缴费年期 : 5 年

年龄 : 34

投保时之每年保费 : 20,000.00

保单货币 : 美元

保单年度 终止	已缴总保费	现金价值总额				身故赔偿总额			
		保证金额	非保证金额		总额	保证金额	非保证金额		总额
		保证现金 价值	累积 周年红利及 累积利息	终期红利			累积 周年红利及 累积利息	终期红利	
1	20,000	0	0	0	0	20,000	0	0	20,000
2	40,000	0	0	0	0	41,520	0	0	41,520
3	60,000	40,600	10	0	40,610	64,560	10	0	64,570
4	80,000	60,200	20	0	60,220	89,120	20	0	89,140
5	100,000	80,200	31	1,349	81,580	115,200	31	0	115,231
6	100,000	84,700	43	15,612	100,355	119,000	43	0	119,043
7	100,000	88,700	54	24,259	113,013	122,800	54	0	122,854
8	100,000	93,800	67	27,118	120,985	126,600	67	0	126,667
9	100,000	96,700	80	34,548	131,328	130,400	80	848	131,328
10	100,000	98,200	93	39,243	137,536	134,200	93	3,243	137,536
11	100,000	99,400	112	43,941	143,453	138,000	112	5,341	143,453
12	100,000	100,600	132	48,792	149,524	138,000	132	11,392	149,524
13	100,000	101,800	152	54,600	156,552	138,000	152	18,400	156,552
14	100,000	103,000	174	62,164	165,338	138,000	174	27,164	165,338
15	100,000	104,200	196	70,177	174,573	138,000	196	36,377	174,573
16	100,000	105,400	219	78,492	184,111	138,000	219	45,892	184,111
17	100,000	106,600	244	87,259	194,103	138,000	244	55,859	194,103
18	100,000	107,800	269	96,498	204,567	138,000	269	66,298	204,567
19	100,000	109,000	296	106,229	215,525	138,000	296	77,229	215,525
20	100,000	110,200	323	116,475	226,998	138,000	323	88,675	226,998
21	100,000	111,197	357	127,687	239,241	138,000	357	100,884	239,241
22	100,000	112,194	392	139,515	252,101	138,000	392	113,709	252,101
23	100,000	113,191	429	151,992	265,612	138,000	429	127,183	265,612
24	100,000	114,188	467	165,148	279,803	138,000	467	141,336	279,803
25	100,000	115,185	507	179,018	294,710	138,000	507	156,203	294,710
26	100,000	116,182	548	193,635	310,365	138,000	548	171,817	310,365
27	100,000	117,179	592	209,037	326,808	138,000	592	188,216	326,808
28	100,000	118,176	637	225,259	344,072	138,000	637	205,435	344,072
29	100,000	119,173	684	242,342	362,199	138,000	684	223,515	362,199
30	100,000	120,170	733	260,326	381,229	138,000	733	242,496	381,229
31	100,000	121,167	789	280,682	402,638	138,000	789	263,849	402,638
32	100,000	122,164	848	302,269	425,281	138,000	848	286,433	425,281
33	100,000	123,161	909	325,158	449,228	138,000	909	310,319	449,228
34	100,000	124,158	972	349,425	474,555	138,000	972	335,583	474,555
35	100,000	125,155	1,039	375,150	501,344	138,000	1,039	362,305	501,344
36	100,000	126,152	1,108	402,418	529,678	138,000	1,108	390,570	529,678
37	100,000	127,149	1,180	431,317	559,646	138,000	1,180	420,466	559,646
38	100,000	128,146	1,255	461,942	591,343	138,000	1,255	452,088	591,343
39	100,000	129,143	1,333	494,392	624,868	138,000	1,333	485,535	624,868
40	100,000	130,140	1,415	528,773	660,328	138,000	1,415	520,913	660,328
41	100,000	131,137	1,500	564,804	697,441	138,000	1,500	557,941	697,441
42	100,000	132,134	1,589	602,933	736,656	138,000	1,589	597,067	736,656
43	100,000	133,131	1,681	643,278	778,090	138,000	1,681	638,409	778,090
44	100,000	134,128	1,778	685,961	821,867	138,000	1,778	682,089	821,867
45	100,000	135,125	1,878	731,113	868,116	138,000	1,878	728,238	868,116

以上摘要说明：  
请参考说明部分。

此建议书仅供参考，并非合约的一部分。计划详情（包括所有条款、条件及除外事项）请参阅产品之保单条款。

此建议书内之保费按照标准费率计算，实际保费将根据本公司对保单的批核结果决定。

此建议书由编印日期起计算，有效期为30日，中银人寿保留随时修订此有效期限的权利而毋须事先通知。

此建议书只旨在香港派发。严禁在香港以外地方进行任何招揽行为。

中银集团人寿保险有限公司

薪火传承环球终身寿险计划

銷售流程編號：不適用

基本计划 - 说明摘要 - 保单年度展示直至投保人年满100岁当日或紧接之后的保单周年日(续)

保单年度 终结	已缴总保费	现金价值总额				身故赔偿总额			
		保证金额	非保证金额		总额	保证金额	非保证金额		总额
		保证现金 价值	累积 周年红利及 累积利息	终期红利			累积 周年红利及 累积利息	终期红利	
46	100,000	136,122	1,983	778,872	916,977	138,000	1,983	776,994	916,977
47	100,000	137,119	2,092	829,380	968,591	138,000	2,092	828,499	968,591
48	100,000	138,116	2,206	882,791	1,023,113	138,116	2,206	882,791	1,023,113
49	100,000	139,113	2,325	939,263	1,080,701	139,113	2,325	939,263	1,080,701
50	100,000	140,110	2,449	998,965	1,141,524	140,110	2,449	998,965	1,141,524
51	100,000	141,107	2,578	1,068,524	1,212,209	141,107	2,578	1,068,524	1,212,209
52	100,000	142,104	2,713	1,142,624	1,287,441	142,104	2,713	1,142,624	1,287,441
53	100,000	143,101	2,853	1,221,559	1,367,513	143,101	2,853	1,221,559	1,367,513
54	100,000	144,098	2,999	1,305,643	1,452,740	144,098	2,999	1,305,643	1,452,740
55	100,000	145,095	3,152	1,395,213	1,543,460	145,095	3,152	1,395,213	1,543,460
56	100,000	146,092	3,310	1,490,624	1,640,026	146,092	3,310	1,490,624	1,640,026
57	100,000	147,089	3,476	1,592,260	1,742,825	147,089	3,476	1,592,260	1,742,825
58	100,000	148,086	3,649	1,700,525	1,852,260	148,086	3,649	1,700,525	1,852,260
59	100,000	149,083	3,829	1,815,854	1,968,766	149,083	3,829	1,815,854	1,968,766
60	100,000	150,080	4,017	1,938,708	2,092,805	150,080	4,017	1,938,708	2,092,805
61	100,000	151,077	4,212	2,061,465	2,216,754	151,077	4,212	2,061,465	2,216,754
62	100,000	152,074	4,416	2,191,604	2,348,094	152,074	4,416	2,191,604	2,348,094
63	100,000	153,071	4,629	2,329,566	2,487,266	153,071	4,629	2,329,566	2,487,266
64	100,000	154,068	4,851	2,475,816	2,634,735	154,068	4,851	2,475,816	2,634,735
65	100,000	155,065	5,082	2,630,848	2,790,995	155,065	5,082	2,630,848	2,790,995
66	100,000	156,062	5,323	2,808,932	2,970,317	156,062	5,323	2,808,932	2,970,317
年龄									
55	100,000	111,197	357	127,687	239,241	138,000	357	100,884	239,241
60	100,000	116,182	548	193,635	310,365	138,000	548	171,817	310,365
65	100,000	121,167	789	280,682	402,638	138,000	789	263,849	402,638
70	100,000	126,152	1,108	402,418	529,678	138,000	1,108	390,570	529,678
75	100,000	131,137	1,500	564,804	697,441	138,000	1,500	557,941	697,441
80	100,000	136,122	1,983	778,872	916,977	138,000	1,983	776,994	916,977
85	100,000	141,107	2,578	1,068,524	1,212,209	141,107	2,578	1,068,524	1,212,209
90	100,000	146,092	3,310	1,490,624	1,640,026	146,092	3,310	1,490,624	1,640,026
95	100,000	151,077	4,212	2,061,465	2,216,754	151,077	4,212	2,061,465	2,216,754
100	100,000	156,062	5,323	2,808,932	2,970,317	156,062	5,323	2,808,932	2,970,317

以上摘要说明：  
请参考说明部分。

# 中银集团人寿保险有限公司

## 薪火传承环球终身寿险计划

銷售流程編號：不適用

### 词汇

此「词汇」应与此建议书内的其他部分一并阅读。

#### 本公司

本公司指中银集团人寿保险有限公司。

#### 周年红利(非保证)

周年红利(如有)于保单生效期间均有可能每年派发。周年红利(如有)并非保证及可不时调整。首个保单周年日之红利(如有)将于第2个保单年度的保费全数缴付后始行派发。阁下可选择以现金支取周年红利(如有)或保留周年红利(如有)在本公司积存生息。有关每个保单年度预计派发之周年红利(如有)的详情，阁下可参阅此建议书内的说明摘要。

#### 积存生息

周年红利(如有)将会保留在本公司，并以本公司不时宣布的利率积存生息。现时之利率为每年4.25%及可不时调整。利息并非保证。

#### 终期红利(非保证)

终期红利(如有)可于以下情况派发：当受保人身故(如适用)或保单退保。终期红利(如有)并非保证及可能是零。

#### 现金价值总额

现金价值总额包括保证现金价值、累积周年红利(非保证)(如有)及其累积利息(非保证)(如有)及终期红利(非保证)(如有)。

#### 已缴总保费

已缴总保费指就基本计划所有已缴总保费。任何预缴保费户口余额或附加利益保障之保费(如适用)并不包括在内。

#### 身故赔偿

1. 身故赔偿相等于以下计算之金额：

(a) 以下较高者为准：

- (i) 身故日之保证现金价值的100%加上终期红利(如有) 或
  - (ii) 身故日之已缴总保费的指定百分比，而该百分比于首个保单年度内为100%，并于每个保单周年日增加3.8%，直至第十个保单周年日最高增至138%，其后维持不变(上限为已缴总保费的100%加上380,000美元)；加上
- (b) 额外意外身故赔偿(如适用)；加上
- (c) 累积周年红利(非保证)(如有)及其累积利息(非保证)(如有)；减去
- (d) 欠款(如有)及未缴的应付保费(如有)。

2. 若受保人受保于超过一份代代传承终身寿险计划及/或薪火传承环球终身寿险计划及/或薪火传承终身寿险计划及/或薪火传承环球系列内的任何计划之保单，则每份保单的身故赔偿仍按上述方式计算，惟：

(A) 本公司根据所有这些保单给付身故赔偿的总额须受限于以下最高金额：

(i) 以下较高者为准：

- (a) 所有这些保单于身故日之保证现金价值及任何当时适用的终期红利之总和；或
- (b) 所有这些保单于身故日之已缴总保费的100%加上以下金额 (I) 3,040,000港元(如每一保单于其承保表内保单货币为港元)；或 (II) 380,000美元(如每一保单于其承保表内保单货币为美元)；或 (III) 2,375,000人民币(如每一保单于其承保表内保单货币为人民币)；或 (IV) 245,000英镑(如每一保单于其承保表内保单货币为英镑)；或 (V) 420,000澳元(如每一保单于其承保表内保单货币为澳元)；或 (VI) 420,000加元(如每一保单于其承保表内保单货币为加元)；或 (VII) 300,000欧元(如每一保单于其承保表内保单货币为欧元)；或 (VIII) 500,000新加坡元(如每一保单于其承保表内保单货币为新加坡元)或 (IX) 如受保人同时受保于港元及/或美元及/或人民币及/或英镑及/或澳元及/或加元及/或欧元及/或新加坡元面值保单，则3,040,000港元或380,000美元或2,375,000人民币或245,000英镑或420,000澳元或420,000加元或300,000欧元或500,000新加坡元的最高者(以有关保单所属之保单货币最高者为准)；加上
- (ii) 所有这些保单之额外意外身故赔偿(如适用)；加上
- (iii) 所有这些保单之累积周年红利(非保证)(如有)及其累积利息(非保证)(如有)；减去
- (iv) 所有这些保单之欠款(如有)及未缴的应付保费(如有)；

及

(B) 本公司只需要就所有这些保单支付以上(A)的金额一次。

于计算身故赔偿时，保费折扣(如有)将不会计算在内。

#### 受益人领取年金选择

除一笔过领取身故赔偿外，保单权益人可于受保人在生时指定一名受益人于受保人在第一个保单周年日或之后身故时以年金方式领取身故赔偿。身故赔偿扣除已支付的年金后，将以本公司不时宣布之非保证利率积存生息。若该指定受益人于本受益人领取年金选择的付款期间身故，一笔相等于身故赔偿扣除已支付的年金加上其直至受益人身故时积存利息(如有)的总和将给予予已故受益人的遗产继承人。不论保单权益人曾否作受益人领取年金选择，若受保人于第一个保单年度内身故，身故赔偿将一笔过给予予受益人。本受益人领取年金选择须经本公司批准及受刊载于保单条款的有关条款及条件所限制，而本公司保留权利更改本受益人领取年金选择下年金的支付日期及/或形式。

#### 额外意外身故赔偿

额外意外身故赔偿适用于投保年龄为18至60岁的受保人。若受保人于首5个保单年度内，或于受保人年满60岁当日或紧接之后的保单周年日或之前（以较早者为准）发生意外而本保单当时仍然生效，及在意外后的180日之内因该意外导致身故，受益人将获额外意外身故赔偿，赔偿款额为身故日已缴总保费的10%(以12,500美元为上限(以每受保人计))。

若受保人受保于超过一份本公司签发的代代传承终身寿险计划及/或薪火传承环球终身寿险计划及/或薪火传承终身寿险计划及/或薪火传承环球系列内的任何计划之保单，(a) 额外意外身故赔偿为所有这些保单于身故日之已缴总保费的10%，惟最高赔偿总额以12,500美元的金額为上限(以每受保人计)；及(b) 本公司将只需就所有这些保单支付(a)的金额一次。

于计算额外意外身故赔偿时，保费折扣(如有)将不会计算在内。

此建议书仅供参考，并非合约的一部分。计划详情（包括所有条款、条件及除外事项）请参阅产品之保单条款。

此建议书内之保费按照标准费率计算，实际保费将根据本公司对保单的批核结果决定。

此建议书由编印日期起计算，有效期为30日，中银人寿保留随时修订此有效期限的权利而毋须事先通知。

此建议书只旨在香港派发。严禁在香港以外地方进行任何招揽行为。

建议书编号：131HK0520240920016301

编印日期：2024/09/20

名义金额：100000

保险代理：Tied Agency /

联络电话：60904924

# 中银集团人寿保险有限公司

## 薪火传承环球终身寿险计划

銷售流程編號：不適用

### 意外入住深切治疗部赔偿

意外入住深切治疗部赔偿适用于投保年龄为18至60岁的受保人。若受保人于首5个保单年度内，或于受保人年满60岁当日或紧接之后的保单周年日或之前（以较早者为准）发生意外而本保单当时仍然生效，及在该意外后的14日之内导致其入住深切治疗部至少连续24小时，相等受保人意外时已缴总保费的10%（以12,500美元为上限（以每受保人计））的意外入住深切治疗部赔偿将获赔付。

若受保人受保于超过一份本公司签发的代代传承终身寿险计划及/或薪火传承环球终身寿险计划及/或薪火传承终身寿险计划及/或薪火传承环球系列内的任何计划之保单，(a) 意外入住深切治疗部赔偿为所有这些保单于意外时之已缴总保费的10%，惟最高赔偿总额以12,500美元的金额为上限（以每受保人计）；及(b) 本公司将只需就所有这些保单支付(a)的金额一次。

在受保人在生期间，不论入住深切治疗部的次数，就同一受保人的代代传承终身寿险计划及/或薪火传承环球终身寿险计划及/或薪火传承终身寿险计划及/或薪火传承环球系列内的任何计划之每一份保单的意外入住深切治疗部赔偿只会支付一次。

于计算意外入住深切治疗部赔偿时，保费折扣(如有)将不会计算在内。

### 更改受保人

于保单生效期间，您可于原有受保人在生期间在任何保单周年日前后的31天内要求更改受保人，惟须符合本公司通行之规定及条件，并获本公司批核。而更改受保人次数不设上限。有关申请一旦获批准后，基本计划将为新的受保人提供终身人寿保障。有关详情，请联络本公司。

### 货币转换风险

当行使原保单的基本计划货币转换选项，保单的基本计划将转换至由本公司全权酌情决定之薪火传承环球系列内的另一计划，该计划可能与原计划有显著差别。显著差别包括但不限于：产品特点(例如保障、保单条款及条件、投资策略、目标资产组合及相关投资回报和限制)及保单价值(例如保单价值可能显著调整(较高或较低)，亦可能相对少于已缴的总保费)。若客户于保费缴付期内行使货币转换选项，任何其后之保费均会被调整(因素包括但不限于由本公司不时选定以市场为基础并当时适用之兑换率(由本公司酌情决定)、新旧投资组合的投资收益和资产价值及/或由现有资产转移至新资产之交易调整)。客户应仔细评估原计划及当时薪火传承环球系列内可供转换之计划的产品差别，并考虑相关产品是否符合客户的个人需要，不应仅为了货币转换选项而转换至该计划。申请行使货币转换选项之批准及于行使该选项时可供选择之货币将受限于有关的法律及规则。

外币的汇率会不时波动。因此，当您选择将所发放的保障金额转换至其他货币时，可能会因汇率之波动蒙受显著损失，而往后缴交的保费(如有)亦可能会比缴交的首次保费金额为高。此外，当您保障金额转换至其他货币时，将须受限于当时适用的货币转换规定。假如您的保单货币并非您的本地货币，保单价值可能在换算成您的本地货币时有所升值或贬值。在我们列举建议书的数值时，不同保单货币之未来保单价值或会有所不同，以反映预期的外汇变动。长期来说，当您保障金额换算成您的本地货币，未必会反映此等价值差异预期，而此等价值差异或会就实际外汇变动而有所不同。短期来说，此等外汇变动可能庞大并且难以预测。您需为您的保障金额转换至其他货币的决定自行承担任。

### 汇率风险

人民币/外币保单涉及汇率风险。人民币/外币兑港元汇率可升可跌，故若以港元计算，人民币/外币保单的保费、费用及收费(如适用)、户口价值/退保价值及其他利益将随汇率而改变。人民币/外币兑换港元汇率以中银人壽不时选定的以市场为基础的兑换率为准，可能与银行的牌价不同。客户如选择以港元缴付人民币/外币保单的保费，或要求承保机构以港元支付人民币/外币保单的户口价值/退保价值或其他利益，可能会因汇率的变动而蒙受损失，亦须受限于当时适用的货币转换规定。

# 中银集团人寿保险有限公司

## 薪火传承环球终身寿险计划

銷售流程編號：不適用

### 红利之厘定方针

分红保险计划让保单持有人有机会藉收取红利的形式，分享本公司分红人寿保险业务的部份利润，以获得长远回报的潜在机会。为达至以上目的，本公司会投资于多种经本公司审慎挑选的资产组合，以平衡风险。资产组合一般以固定收益投资及股权类投资为主。

红利的实际派发金额乃根据本公司政策内所指定的盈余分配方法所决定，而相关政策则建基于本公司过往的经验及对未来分红人寿保险业务的长期展望来制订。红利金额主要取决于本公司在分红人寿保险业务的整体表现，考虑因素包括投资回报、理赔率、续保率及营运开支。红利的实际金额由本公司的委任精算师根据上述公司政策作出建议，并得本公司董事会审批后为准。

获派发的周年红利(如有)可积存于本公司生息。有关息率(红利积存利率)是按市场状况及本公司预期投资回报厘定。

基于以上因素的影响，红利及红利积存利率并非保证及可能会较销售时所提供之保单利益说明内所演示的较高或较低。

此建议书仅供参考，并非合约的一部分。计划详情（包括所有条款、条件及除外事项）请参阅产品之保单条款。

此建议书内之保费按照标准费率计算，实际保费将根据本公司对保单的批核结果决定。

此建议书由编印日期起计算，有效期为30日，中银人寿保留随时修订此有效期限的权利而毋须事先通知。

此建议书只旨在香港派发。严禁在香港以外地方进行任何招揽行为。

建议书编号：131HK0520240920016301

编印日期：2024/09/20

名义金额：100000

保险代理：Tied Agency /

联络电话：60904924

第12页（共12页）